

TV 11일

★ 이 프로그램은 방송사 사정에 따라 바뀔 수 있습니다.

KBS1	KBS2	MBC	KBC/SBS
00 KBS 뉴스광장	00 생방송 오늘 1~2부	⑥ 00 MBC 뉴스투데이 1~2부	00 출발 모닝와이드 1~2부
50 인간극장		⑦ 10 광주MBC 뉴스투데이 50 MBC 이침드라마 <당신 참 예쁘다>	15 KBC 뉴스지금 40 출발! 모닝와이드 3부
25 아침마당	00 KBS 아침 뉴스티임	⑧ 30 생방송 오늘 아침	40 아침연속극 <침미의 전쟁>
30 KBS 뉴스	00 희망릴레이 20 아침드라마 <두근두근 달콤>	⑨ 30 MBC 뉴스 45 기분 좋은 날	20 좋은아침
00 무엇이든 물어보세요 55 TV동화 행복한 세상	00 어유만만	⑩ 40 SBS 뉴스	
00 행복한 교실 55 비단말 고운말	00 지구촌 뉴스 20 생생 정보통 스페셜(제)	⑪ 00 주말연속극 <반씩반씩 빛나는>(제)	00 SBS 생활경제 40 KBC 생활뉴스
00 KBS 뉴스12	00 수목드라마 <가시나무새>(제)	⑫ 00 MBC 뉴스 25 자원봉사희망프로젝트 니누민 행복스페셜	00 SBS 12뉴스 30 건강 클리닉
00 KBS 걸작선 <심벌리언 언니>(제)		⑬ 15 MBC 주말특별기획드라마 <내 마음이 들리나>(제)	30 한국의 숲
00 KBS 뉴스 10 풍경이 있는 여행(제) 40 제20회 서울 국제 힐체어 마리톤 대회	10 금요기획(제)	⑭ 20 경제 매거진 M(제)	00 SBS 뉴스 10 드라마스페셜 <무당2>
55 KBS 오늘의 경제	00 KBS 뉴스티임 05 와글와글 꼬꼬망(제) 35 애플캐디걸(제)	⑮ 05 키즈어드벤처	00 세상발견 유레카(제)
05 INPUT 2011 서울 특선 다큐 <여인의 나라 홀주의 비밀스런 역사>	00 TV 유치원 30 무무와 푸푸	⑯ 00 MBC 뉴스 10 뽀로로 아이조아 40 매직테일즈	00 마법의 별 매지네이션 2 30 꺼리기 탐구생활
00 KBS 뉴스5 20 동물의 세계 40 남도 지오 그래픽	00 사랑의 가족 30 성공예감	⑰ 10 빙방곡곡 해피트레인	00 SBS 뉴스 페레이드 15 KBC 저녁뉴스 30 촌티풀 월드기오리(제)
00 6시내고향 55 시청자칼럼 우리 시는 세상	00 KBS 뉴스티임 05 리빙소 달신의 여섯시	⑱ 00 6시 뉴스매거진 50 생방송 전국시대	30 생방송 KBC 투데이
00 KBS 뉴스네트워크 30 여수세계박람회 D-1년 특별기획	10 생생정보통	⑲ 45 일일시트콤 <몽땅 내사랑>	10 시사저널 따따부파 20 일일드라마 <호박꽃 순정>
25 일일연속극 <웃어리 통해야>	40 KBS 뉴스티임 <광주전남> 50 비터민	⑳ 15 일일연속극 <남자를 믿었네> 55 MBC 뉴스데스크	00 SBS 8뉴스 25 KBC 8뉴스 45 SBS 스포츠 뉴스 50 생활의 달인
00 KBS 뉴스9	50 KBS 뉴스티임 55 수목드라마 <로맨스 티운>	㉑ 55 수목미니시리즈 <최고의 사랑>	55 드라마 스페셜 <49일>
00 INPUT 2011 서울 총회 축하 콘서트	15 추적 60분	㉒ 05 황금아장	15 테마스페셜
00 KBS 뉴스라인 40 INPUT 2011 서울 특선 다큐 <요덕이야기>	15 INPUT 2011 서울 특선 다큐 <물론 열대>	㉓ 20 MBC 뉴스 24 30 스포츠 하이라이트 35 웃고 또 웃고	15 TV백과사전 25 나이트라이브 35 TV특강 행복플러스
① 05 KBS 뉴스			

EBS

06:00 직장학개론	09:50 장난감 나라의 노디	14:50 외국인을 위한 한국어	19:00 오스카의 오이시스
06:30 국현학업 (중국 서커스단)	10:05 미리별의 동물국장	15:20 뽀로로 뽀로로(제)	19:10 풍후 스朋크
07:00 수퍼와이	10:03 최고의 요리비결	15:35 장난감 나라의 노디(제)	19:35 베르사유의 장미
07:25 찾아보요 채소와 함께	〈어정목의 깃발난 한상처림〉	15:50 찾아보요 제스와 함께(제)	20:00 리얼리티쇼 유아독준
07:35 꼬꼬미 토미스와 친구들	11:00 6분 부모	16:00 딤동팡 유치원(제)	20:30 EBS 뉴스
07:45 뽀롱뽀롱 뽀로로	12:00 EBS 정오뉴스	16:20 출동 원더펫	20:45 지식채널(제)
08:00 당동방 유자원	12:10 교육 청제의 인물	16:45 병극대장 허리케인(제)	20:50 세계인미기행
08:20 캐리어 2000	〈수습의 일 텁진〉	17:00 부름 부름 부르미즈(제)	21:30 한국기행 <제천>
08:35 키드키드 실험실	13:00 세계테마기행	17:15 키드키드 실험실(제)	21:50 다큐 포리암 <집>
08:45 학교기행 치도	13:50 수학기행 <한국>	17:25 헌기자 치포(제)	22:40 극한 직업 (중국 서커스단)
08:55 부릉 부릉 부르미즈	14:00 한국기행 <영광>	17:35 둑뚝뚝뚝 밥이자씨(제)	23:10 특별기획 <중국>
09:10 방귀대장 봉봉이	14:30 <한국蹲蹲 4,400km>	17:45 캐니커플(제)	00:00 자녀체널(제)
09:25 둑뚝뚝뚝 밥이자씨	14:40 드큐프리암	18:00 생방송 톡! 톡! 보니하니	00:05 공부의 왕도
09:35 출동! 소방관 셀	14:50 <전국의 국경을 넘다2>	18:50 와글와글 친구들	00:35 EBS 스페이스 <공감>

EBS플러스1

EBS플러스2

04:10 EBS 포스 <김경희의 적본과 통계>	13:00 수능특강 <이화명의 세계사>	08:00 사회복지사1급 시험대비김좌 3학년1학기 <사회>	15:50 4학년1학기 <사회>
05:00 수능특강 <벽돌의 정치>	14:00 <민병권의 경제지리>	09:00 종학 3학년 <영어> 5학년1학기 <사회>	16:20 5학년1학기 <사회>
05:50 <송기백의 윤리>	15:00 EBS팀스턴 <운해정의 언어영역>	09:40 <과학>	16:50 6학년1학기 <사회>
06:40 <운해정의 언어영역>	16:00 <체수원의 학화(II)>	10:20 중2 퍼펙트 체크업 <국사>	17:20 외국인을 위한 실용 한국어
07:30 EBS 포스 <최수일의 기하와 벡터>	16:00 <(이하나의 학화(II)>	11:00 Magic 중학영문법 Level 1 <수학1-1>	17:50 종학 1학년 <수학1-1>
08:20 EBS팀스턴 <민병권의 세계지리>	17:00 기본과 특별한 (제)	11:40 수학의 윈리 미테이티카 <수학2>	18:30 <사회>
08:30 <민병권의 세계지리>	18:00 <영문법 즐겨찾기>	11:50 종학 2학년 <문학2>	19:10 중1 퍼펙트 체크업 <과학>
09:10 <권유상의 법과사회>	19:00 수능특강 <송정석의 생물 II>	12:30 <과학>	19:50 종학 2학년 <문학2>
11:20 내수김강 <정승제의 지구과학 II>	20:00 <한필구의 지구과학 II>	13:10 중2 퍼펙트 체크업 <수학2-1>	20:30 <과학>(제)
12:10 수능특강 <여성의 지구과학 I>	21:00 <권주희의 생물 I>	13:50 종학영어독해 Level 2 <영어>(제)	21:10 종학 3학년 <영어>(제)
	22:00 <정진선의 물리 I>	14:30 EBSe 초등영어 <한국어>(제)	21:50 종2 퍼펙트 체크업 <국사>(제)
	23:00 <식습진의 세계지리>	15:10 수학의 윈리 미테이티카 <社会化>	22:30 종2 퍼펙트 체크업 <국사>(제)
		15:20 EBS 종2 내공남남 <한국어>(제)	23:50 수학의 윈리 미테이티카 <社会化>
		00:00 EBSe 생활영어제	00:00 EBSe 생활영어제

굿모닝 잉글리쉬

오하요우 니흔고

니하오 쟁구워

한자 이야기

We are working around the clock

저희는 계속 작업하고 있습니다

A : How is the presentation coming?

B : Good. We are working around the clock to complete it.

A : Is there anything you need me to do for you?

B : Just get the copy center to leave the copiers on at night.

A : Okay, let me know if there is anything else.

A : 프리젠테이션은 어떻게 되어 가고 있죠?

B : 잘돼가고 있습니다. 그것을 마무리하기 위해 계속 작업하고 있습니다.

A : 제가 도울 일이 있나요?

B : 그냥 복사센터에 가서 밤에 복사기를 열어놓으라고 말씀해 주세요.

A : 알았습니다. 다른 일이 있으면 알려주세요.

* around the clock : 밤낮으로

* do for = help

* 저희는 계속 일을 해서 정말 너무 치칩니다.

= We are working around the clock and getting really worn out.

弘法にも筆の謝りがあるね。

원숭이도 떨어질 때가 있네

情人眼里出西施

제눈에 안경이다

A : プロの彼があんな過ちをしたって。

B : あたしもビックリしたわ。

A : 弘法にも筆の謝りがあるね。

B : そうよ、何事も慎重にね。

A : 프로인 그가 그런 실수를 했데.

B : 나도 깜짝 놀랐어.

A : 원숭이도 나무에서 떨어질 때가 있네.

B : 그래, 뭐든지 신중히 해야지.

[단어정리]

过错をする

ピックリする

慎重だ

애인(情人)의 눈(眼)에는 서시(西施)로 나타난다(出).

제눈에 안경이라는 의미로 번역하면 될까요?

西施는 춘추시대 월나라의 미녀로, 2대에 걸친 속명의 라이벌인 오나라와 월나라 사이의 미인계에 쓰인 여인입니다. 월나라 병려의 계략으로 오왕 부차(夫差)에게 바쳐지고, 부자는 서시의 미모에 사로잡혀 마침내 월나라에 패하게 됩니다.

West施는 중국의 4대 미녀 중 특히 피부미인으로 꼽힙니다. 가슴 부위를 한손으로 누르고 미간을 약간 찌푸리는 표정 - 미인은 월 해도 예쁘잖아요. 서시에게는 폐병이 있어 가슴에 손을 얹고 미간을 찌푸리지 않았을까 라고 유추된다. 폐질환을 앓게 되면 얼굴색이 창백해진다고 하는데, 서시의 미간을 약간 찌푸림은 본 뜻 유형모드에 대한 성어도 있습니다(西施臥目, 西施捧心, 西施敷臉). 어쨌든 눈에 콩깍지가 썩어 제 상대가 제일 멋있다고 하는 사람에게 슬쩍 던져주는 멘트입니다.

실수를 하다

깜짝 놀라다

신중하다

殿槃押燭(구반문축)

때릴 구, 징반 반, 어루만질 문, 쇄불 촉

구반문축(殿槃押燭)은 장님이 쟁반을 두드리고 초를 어루만져 본 것만 가지고 태양에 대해 말한다는 뜻으로, 확실하지도 않은 것을 가지고 함부로 논하지 말라는 것을 비유하는 말이다.

태어나면서부터 맹인이 사람이 있었는데, 태양이 어떻게 생겼는지 궁금해 어떤 사람에게 물으니 구리 쟁반처럼 생겼다고 대답하였다. 맹인은 집으로 돌아와 쟁반을 두드려 보고 그 소리를 기억해두었다. 그러던 어느 날, 그는 우연히 종소리를 듣게 되었는데 쟁반을 두드릴 때 나는 소리와 비슷하여, 종을 태양이라고 여겼다. 또 다른 이는 태양을 가리켜 쟁반처럼 빛을 낸다고 하자, 맹인은 손으로 초를 어루만져 보고 그 생김새를 기억해두었다. 며칠 뒤, 맹인은 우연히 괴리를 만지게 되었는데 초와 생김새가 비슷하여 이번에는 괴리를 태양이라고 여겼다.